

Skinalon

Ointment and Cream

Prescription Only Medicine

Composition:

Skinalon ointment:

Triamcinolone acetonide 0.1 % (w/w)

Skinalon cream:

Triamcinolone acetonide 0.1 % (w/w)

Methyl paraben as preservative 0.01% (w/w)

Therapeutic Activity:

Topical corticosteroid.

Indications:

Skinalon is indicated to relieve the redness, swelling, itching and discomfort of many skin problems such as: Psoriasis, eczema, dermatitis, itching on the anus or vulva and inflammation of the external part of the ear.

When Should Not This Preparation Be Used:

Skinalon is contraindicated in the following conditions:

- Patients with known hypersensitivity to triamcinolone acetonide or other corticosteroids
- Patients with viral skin infection such as cold sores, shingles or chicken pox
- Patients with fungal skin infection such as thrush, tinea or ringworm
- Patients with tuberculosis of the skin
- Patients with impaired circulation.

Do Not Take This Medicine Without Consulting Your Physician Before Starting Treatment:

- If you have any allergies to any other medicines or any other substances, such as foods, preservatives or dyes
- If you are pregnant or plan to become pregnant
- If you are breastfeeding.

Warnings and Precautions:

- Tell your doctor if you become pregnant while using skinalon
- Do not apply Skinalon to the breasts before breast-feeding
- Do not use Skinalon just before having bath, shower or going swimming
- Do not use Skinalon under dressings or on large areas of skin unless your doctor tells
- Do not use Skinalon for any other skin problems unless your doctor tells you to
- Do not use large amounts of Skinalon for a long time. Using too much of this medicine may cause thinning of the skin and stretch marks; specially on areas of thinner skin; such as the face, joint creases, groin and armpits
- Do not use skinalon on skin wounds where the skin is broken or open unless your doctor tells you to
- Skinalon may slow down a child's growth if used for a long time. The effect on final adult height is unknown. See the doctor regularly so your child's height can be checked.

Side Effects:

In addition to the desired effects of Skinalon, some side effects may occur during the course of treatment such as:

Rare side effects: Itching or irritation, redness, rash, blisters and inflammation under bandages or dressings if these are used.

If Skinalon is used for too long, the skin may become thin and weak or pigmented. Healing of the skin may be slower.

This is not a complete list of side effects and others may occur. Call your doctor for medical advice about side effects.

Drug Interactions:

If you are taking another medicine concomitantly or if you have just finished treatment with another medicine, inform your physician in order to prevent hazards and lack of efficacy resulting from drug interactions. This is especially important for the following drugs: Corticosteroids taken by mouth (e.g., prednisone), drugs that suppress the immune system (e.g., cyclosporine).

To Avoid Poisoning:

1. Keep the medicine out of the reach of children
2. If an excessive dose is applied, or if a child swallowed the medication accidentally, seek help at an emergency and take the remaining medicine with you
3. Do not induce vomiting without consulting the physician
4. Do not use your medication in the dark, always read the label and make sure you are using the right medication
5. Always notice the expiry date and never use the medicine after the mentioned date
6. Avoid exposure of the drug to excessive heat and humidity during storage
7. Use the drug only as prescribed. In the case any adverse effect not mentioned in this leaflet develops, discontinue use and consult your physician.

Dosage And Directions For Use:

- This medication is to be used as directed by the physician
- When using this medicine:
 - Wash and dry your hands
 - Before applying Skinalon, clean and dry the affected area
 - Apply a thin film of the medication to the affected area; usually 3 to 4 times daily; without forcing or causing discomfort. Do not rub and stretch the skin
 - If the medication used in the diaper area on an infant, do not use tight-fitting diapers or plastic pants
 - Do not cover, bandage or wrap the area unless otherwise prescribed by your physician
 - After applying Skinalon, wash your hands unless you are using this medication to treat the hands
- When applying Skinalon near the eyes, avoid getting it in the eyes as this may worsen or cause glaucoma
- Avoid getting Skinalon in the nose or mouth
- If you get Skinalon in your eyes, nose, or mouth, rinse with plenty of water
- If you use Skinalon less often than you should, it may not work as well and your skin problem may not improve. Using Skinalon more often than you should may not improve your skin problem any faster and may cause or increase side effects
- If you are using Skinalon cream, make sure to use enough to disappear into skin without leaving any on the skin. If you are using Skinalon ointment, make sure to use enough for a fine layer over the affected area.

Missed Dose:

- Apply Skinalon as soon as you remember, unless it is the time for your next dose, skip the missed one and continue as your regular dose schedule
- Do not double the dose to make up the missed dose.

Attention!

- This medicine is intended for external use only
- Avoid contact with the eyes.

Storage:

- Store at temperature below 25°C, away from heat, light and moisture. Do not freeze.
- Do not use Skinalon after 30 days from opening the tube.

Presentation:

A tube of 15 g.



Beit Jala Pharmaceutical Co.

Bethlehem - Palestine
info@beitjalapharma.com
<http://www.beitjalapharma.com>

1409155-0

سكينالون مرهم و كريم

ملزم بوصفة طبية

التركيبة الدوائية:

سكينالون مرهم:
ترايامسينولون أسيتونايد ٠,١٪ (وزن/وزن)

سكينالون كريم:

ترايامسينولون أسيتونايد ٠,١٪ (وزن/وزن)
ميثيل بارابين كمادة حافظة ٠,٠١٪ (وزن/وزن)

الفاعلية العلاجية:

كورتيكوستيرويد موضعي.

الإستعمالات:

يستخدم سكينالون للتخفيف من الإحمرار، الإنتفاخ، الحكة وعدم الراحة الناجم عن المشاكل الجلدية مثل: الصدفية، الإكزيما، إتهاب الجلد، الحكة في الشرج أو المنطقة الحساسة والالتهابات في الجزء الخارجي من الأذن.

متى يمنع استعمال هذا العلاج:

يمنع استخدام سكينالون في الحالات التالية:

- المرضى الذين لديهم حساسية معروفة للترايامسينولون أسيتونايد أو الكورتيكوستيرويدات الأخرى
- المرضى الذين يعانون من عدوى جلدية فيروسية مثل قرحة الزكام، هربس نطاقي (الحزام الناري) أو جدري الماء
- المرضى الذين يعانون من عدوى جلدية فطرية مثل داء المبيضات، القوباء الحلقية أو السعفة
- المرضى الذين يعانون من السل الجلدي
- المرضى الذين يعانون من ضعف في الدورة الدموية.

لا تستخدم هذا الدواء دون استشارة طبيبك قبل بدء العلاج:

- إذا كنت تعاني من تحسسات لأي من الأدوية الأخرى أو المواد الأخرى، مثل الأطعمة، المواد الحافظة أو الصبغات
- إذا كنت حاملاً أو تخططين لتصبحي حامل
- إذا كنت مرضعة.

التحذيرات والاحتياطات:

- أخبري طبيبك إذا أصبحت حاملاً أثناء استخدام سكينالون
- لا تقومي بوضع سكينالون على الثديين قبل عملية الإرضاع
- تجنب استخدام سكينالون مباشرة قبل الاستحمام أو الذهاب للسباحة
- لا تستعمل سكينالون تحت الضماد الإطباقي أو على مناطق واسعة من الجلد ما لم يخبرك الطبيب بذلك
- لا تستعمل سكينالون لمشكلات جلدية أخرى ما لم يخبرك الطبيب بذلك
- لا تستعمل كميات كبيرة من سكينالون لفترة طويلة. إن استخدام كمية كبيرة من هذا الدواء قد يسبب ترقق في الجلد وعلامات تمدد؛ خصوصاً على المناطق الأكثر رقة من الجلد؛ مثل الوجه، تغضنات المفاصل، الأريية و تحت الإبطين
- لا تستعمل سكينالون على الجروح في حال كان الجلد متهتكاً أو مفتوحاً ما لم يخبرك طبيبك بذلك
- قد يبطيء سكينالون من النمو لدى الأطفال إذا تم استعماله لفترة طويلة. التأثير على النمو النهائي غير معروف. راجع الطبيب باستمرار حتى يتم فحص طول إبنك.

الأعراض الجانبية:

إضافة إلى التأثيرات العلاجية المرغوبة لسكينالون، قد تحدث بعض الأعراض الجانبية خلال فترة العلاج مثل:

أعراض جانبية نادرة: حكة أو تهيج، احمرار، طفح، بثور و التهاب تحت الضمادات إذا تم استخدامها.

إذا تم استعمال سكينالون لفترة طويلة، قد يصبح الجلد رقيق وضعيف أو متصبغ. قد يصبح شفاء (التئام) الجلد أبطأ.

هذه ليست قائمة كاملة بالأعراض الجانبية و قد يحدث غيرها. اتصل بطبيبك للحصول على المشورة الطبية حول الآثار الجانبية.

التفاعلات بين الادوية:

إذا كنت تستخدم دواءً آخر في نفس الوقت أو كنت قد انتهيت مؤخراً من العلاج بدواء آخر، فاعلم طبيبك بذلك لتجنب المخاطر وقلة نجاعة العلاج التي تنتج من التفاعلات بين الأدوية. هذا مهم خاصة للأدوية التالية: الكورتيكوستيرويدات التي تؤخذ عن طريق الفم (مثل البرينيديسون)، الأدوية التي تثبط جهاز المناعة (مثل سيكلوسبورين).

لتجنب التسمم:

1. احفظ الدواء بعيداً عن متناول أيدي الاطفال
2. إذا استخدمت جرعة زائدة أو إذا تناول طفل الدواء عن طريق الخطأ، يجب التوجه مباشرة الى قسم الطوارئ مع أخذ الكمية المتبقية من الدواء
3. لا تحاول إحداث التقيؤ دون استشارة الطبيب
4. لا تستخدم دواءك في الظلام، اقرأ بشكل دائم التعليمات وتأكد أنك تستخدم الدواء الصحيح
5. تأكد دائماً من تاريخ انتهاء صلاحية الدواء ولا تستخدم الدواء بعد تاريخ الإنتهاء المذكور
6. تجنب تعريض الدواء للحرارة والرطوبة الشديتين خلال فترة التخزين
7. استخدم الدواء حسب الوصفة فقط. في حالة ظهور أي أعراض جانبية غير واردة في هذه النشرة، توقف عن استخدام العلاج وأعلم طبيبك.

الجرعة و تعليمات الاستخدام:

- يستعمل هذا الدواء حسب إرشادات الطبيب
- عند استعمال هذا الدواء:
 - اغسل و جفف يديك
 - قم بتنظيف و تجفيف المنطقة المصابة قبل وضع سكينالون
 - قم بوضع طبقة رقيقة من الدواء على المنطقة المصابة؛ عادة من ثلاث إلى أربع مرات يومياً؛ دون الضغط أو التسبب بعدم ارتياح. لا تقم بفرك و مط الجلد
 - لا تستعمل حفاضات ضيقة أو سراويل بلاستيكية إذا تم استعمال الدواء على منطقة الحفاض لدى الرضع
 - لا تقم بتغطية، تضميد أو لف المنطقة ما لم توجد تعليمات أخرى من قبل طبيبك
 - قم بغسل يديك بعد وضع سكينالون إلا إذا كنت تستعمل الدواء لمعالجة اليدين
- تجنب دخول سكينالون الى العين عند وضعه بالقرب منها لأن هذا قد يزيد أو يسبب ارتفاع ضغط العين
- تجنب دخول سكينالون الى الأنف أو الفم
- إذا دخل سكينالون في عينك، أنفك، أو فمك قم بغسلها بكمية وافرة من الماء
- قد لا تتحسن المشكلة الجلدية التي تعاني منها إذا قمت باستعمال سكينالون أقل مما يجب عليك. كما أن استعمال سكينالون أكثر مما يجب قد يزيد من احتمالية الأعراض الجانبية وقد لا يؤدي إلى تحسنك بشكل أسرع
- إذا كنت تستعمل كريم سكينالون، تأكد من استعمال ما يكفي ليختفي داخل الجلد دون ترك أي آثار من الكريم على الجلد. إذا كنت تستعمل مرهم سكينالون، تأكد من استعمال ما يكفي لتكوين طبقة رقيقة على المنطقة المصابة.

في حال نسيان الجرعة:

- قم بوضع سكينالون حالما تتذكر ولكن إذا اقترب موعد الجرعة التالية، اترك الجرعة المنسية و اكمل حسب جدول الجرعات الاعتيادي
- لا تقم بمضاعفة الجرعة لتعويض الجرعة المنسية.

تنبيه!

- هذا الدواء معد للاستخدام الخارجي فقط
- تجنب ملامسة الدواء للعينين.

التخزين:

- احفظ الدواء على درجة حرارة أقل من ٢٥°م، بعيداً عن الحرارة، الضوء و الرطوبة. يمنع تجميد الدواء.
- لا تستخدم سكينالون بعد ٣٠ يوم من تاريخ فتح الأنبوب.

العبوة:

أنبوب يحتوي على ١٥ غم.



شركة بيت جالا لصناعة الأدوية

بيت لحم - فلسطين

info@beitjalapharma.com

<http://www.beitjalapharma.com>

1409155-0